

KIDS

BIKE RACE FOR CHARITY

兒童慈善騎車樂

Sunday, October 9, 2016

10:00am - 4:00 pm

Arcadia Community Center

365 Campus Dr, Arcadia

www.kidsbikerace.org

Everyone wins! All bikers receive a medal, certificate, souvenir tee shirt, and goodie bag!



Benefitting

 **City of Hope**
症研究與治療中心



The 4th Annual 2016 Kids Bike Race for Charity

For the fourth year in a row, La JaJa Kids is hosting Kids Bike Race for Charity. This unique community fundraiser is designed for children ages 2 to 14 to learn the merit of physical exercise and virtue of helping others. As parents, we know how important it is to raise a philanthropic child, but that's not an easy task in today's well to do family environment.

Now here's an excellent chance for you. Every biker at Kids Bike Race is a champion! You'll receive a biker's medal, certificate of appreciation, souvenir number big, and a goodie bag stuffed with lots of trinkets and surprises.

Proceeds from the 2016 Kids Bike Race for Charity will benefit City of Hope, and Children Hospital Los Angeles.

第四屆《兒童慈善騎車樂》隆重展開！

《兒童慈善騎車樂》是一個別開生面的社區籌款活動，以單車運動為軸，並以培養小朋友關懷助人的精神為目標，一起為有需要的病童籌募善款，自2013年起，連續兩年締造了華人社區的一項紀錄！今年的第三屆《兒童慈善騎車樂》，規模更盛大、人數更多、禮物更豐盛，讓你我都能一起為慈善出力、為小朋友打氣！

現今的小朋友大多生長在優渥的環境，如何讓孩子從小培養一顆善良助人的心，是所有家長們的共同課題。《兒童慈善騎車樂》讓孩子培養愛心，以身體力行的方式來幫助別人，並鼓勵大家認識從小培養健康生活習慣的重要資訊。所有參加活動的小騎士都可以獲贈紀念獎牌、行善證書、紀念號碼布，及豐盛禮物包！這麼有意義又好玩的活動，怎可以缺少了你？立即報名參加吧！

兒童慈善騎車樂善款收益將撥捐希望之城及洛杉磯兒童醫院。



YY 園地
la JaJa kids

For more information about event and sponsorship
Visit: www.KidsBikeRace.org

Call: 323.728.7200

查詢有關活動及贊助資料
E-mail: info@lajajakids.com

WAIVER: ALL PARTICIPANTS IN THE KIDS BIKE RACE FOR CHARITY AND RELATED EVENTS ARE REQUIRED TO ASSUME ALL RISK OF PARTICIPATION BY SIGNING THIS GENERAL RELEASE AGREEMENT. 1. I, the undersigned parent/guardian on behalf of my child, myself, and our personal representatives, assigns, heirs, and executors, hereby fully and forever release, waiver, discharge and covenant not to sue the La JaJa Kids and all municipal agencies whose property and/or personnel are used and all other sponsoring or co-sponsoring or individuals related to the Kids Bike Race for Charity, their officers, directors, employees, and agents (collectively "Releasees") from all liability to me, my child and our personal representatives, assigns, heirs and executors, for all loss(es) or damage(s) and any and all claims or demands therefore, on account of injury to my child including that which may result in the death of my child, whether caused by the active or passive negligence of all or any of the Releasees or otherwise, in connection with my child's participation in the Kids Bike Race for Charity. 2. I represent and warrant that my child is in good physical condition and is able to safely participate in the Kids Bike Race for Charity. I am fully aware of the risks and hazards inherent in participating in the Kids Bike Race for Charity and in spite of these risks voluntarily grant permission for my child to participate in it. I, on behalf of my child, assume all risks of loss(es), damage(s), or injury(ies) that may be sustained by him/her while participating in the Kids Bike Race for Charity. I grant to the medical director of the Kids Bike Race for Charity, affiliates and designee access to all medical records (and physicians) as needed and authorize medical treatment as needed. 3. I consent to the use of my child's name and photograph in broadcasts, newspapers, brochures and other media without compensation. I acknowledge that the entry fee is non-refundable and non-transferable. 4. I warrant that all statements made herein are true and correct and understand that Releasees have relied on them in allowing my child to participate in the Kids Bike Race for Charity.

I HAVE READ THE FOREGOING AND INTENTIONALLY AND VOLUNTARILY SIGN THIS RELEASE AND WAIVER OF LIABILITY AGREEMENT.

Parent Signature 家長簽名 _____ Date 日期 _____

For official use only

Received on:

Processed by:

Kids Bike Race for Charity is affiliated with and co-produced by La JaJa Organization, a 501c3 nonprofit organization (EIN 71-1024472).
The school district neither endorses or sponsors the organization or activity represented in this document

KIDS BIKE RACE FOR CHARITY 兒童慈善騎車樂

2016 Kids Bike Race for Charity

兒童慈善騎車樂



DATE/TIME: Sunday, October 9, 2016
LOCATION: Arcadia Community Center, 365 Campus Dr., Arcadia
FEE: \$15 (Event day registration is \$25, 活動當天現場報名則為 \$25)
DEADLINE: Online registration ends 2016/10/1 網上登記於 2016/10/1 截止
INFORMATION: Visit: www.KidsBikeRace.org Call: 323.728.7200 E-mail: info@lajajakids.com

Races scheduled by age & bike type; Bikers ride in small groups to complete the race path. All bikers finishing the race receive a medal & certificate, bikers with the best time in each age group receive a trophy.

比賽以年齡及單車類型分組進行；每位小騎士分組進行計時賽，以騎畢全程障礙賽道為目標，完成比賽的小騎士可獲獎牌及證書，每個年齡組別優勝者另獲頒贈獎座。

Open to all youth ages 2-14

歡迎所有2至14歲兒童及青少年參加

Proceeds benefit City of Hope, and Children Hospital Los Angeles
 兒童慈善騎車樂善款收益將撥捐希望之城及洛杉磯兒童醫院

Every rider must bring your own bike or trike and wear your own helmet
 參加者必須自備安全帽、單車或三輪車

Three Bike Types 單車類型分組

- Tricycles 三輪車
- Bikes w/ Training Wheels 輔助輪單車
- Regular Bikes 普通單車

Benefitting



Register Three Ways to Register:

- 1 BY MAIL 郵寄報名**
 Fill out this registration form and mail check to us
 填妥報名表格，連同支票寄來以下地址：
 Mail to: 5530 Rickenbacker Rd, Bell, CA 90201
 Make check payable to 支票請寫：La JaJa Kids

- 2 ONLINE 網上報名**
 We accept online registration with PayPal payment
 接受網上登記及 PayPal 付款 @ www.kidsbikerace.org
- 3 IN PERSON 親身報名**
 Visit any Beijing Yogurt retail store to register and pay in person
 親臨任何一家北京酸奶零售店即可親身報名及付款

Bike types (select one): tricycle, bike w/ wheels, regular bike

#1 Kid Name 小騎士姓名 _____ Age 年齡 _____ Bike Type 車型 _____ Shirt Size 衣服尺寸 _____

#2 Kid Name 小騎士姓名 _____ Age 年齡 _____ Bike Type 車型 _____ Shirt Size 衣服尺寸 _____

#3 Kid Name 小騎士姓名 _____ Age 年齡 _____ Bike Type 車型 _____ Shirt Size 衣服尺寸 _____

HOME ADDRESS 地址 _____

PHONE 電話 _____ E-MAIL 電話 _____

NUMBER OF BIKERS 騎車人數 (ages 2-14) _____ x \$15 = \$ _____

DONATION 額外捐贈 \$ _____ TOTAL ENCLOSED 總額 \$ _____

See back for Rules, Waivers, and Payment info. 請轉後頁查閱細則並簽名